

# Dix duos pour violon et clarinette (1931)

**Béla Bartók**  
(1881-1945)

*Transcription d'après les duos  
pour deux violons Sz 98 : Olivier Meige (2023)*

*Clarinete en la*

## I (9) - Játék (Jeu)

Première voix

Allegro non troppo ♩ = 120

Musical score for the first voice of 'Játék (Jeu)'. The score is written in treble clef, key of B-flat major (two flats), and 2/4 time signature. It consists of five staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *f*. The second staff starts at measure 7. The third staff starts at measure 15. The fourth staff starts at measure 23 and includes a dynamic marking of *mf*. The fifth staff starts at measure 31 and ends with a triplet of notes marked with a '3' above the staff.

## II (10) - Rutén nóta (Chanson ruthène)

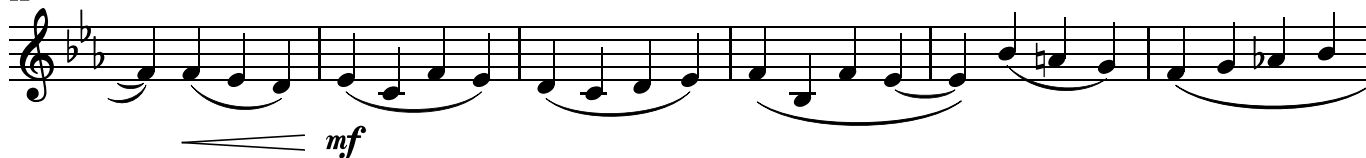
Seconde voix

Andante ♩ = 100

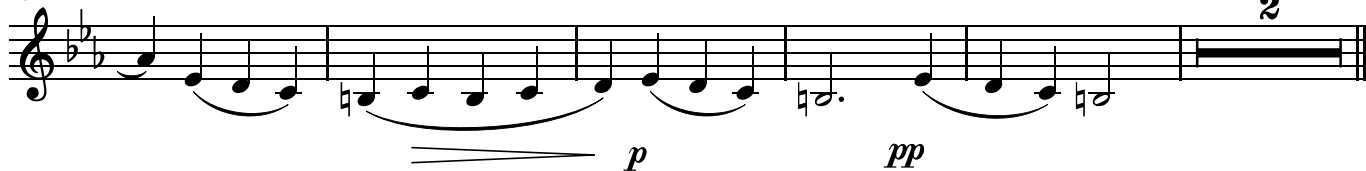
Musical score for the second voice of 'Rutén nóta (Chanson ruthène)'. The score is written in treble clef, key of B-flat major (two flats), and 4/4 time signature. It consists of two staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *p dolce*. The second staff starts at measure 6 and includes a dynamic marking of *sempre p*.

2

12



18



### III (15) - Katonanóta (Chanson de soldat)

Seconde voix  
Maestoso ♩ = 80



7



13



20



# IV (18) - Menetelő nóta (Marche)

Seconde voix

Tempo di marcia ♩ = 132 / ♩ = 66

Musical score for IV (18) - Menetelő nóta (Marche). The score is written for the second voice in a 4/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four staves of music. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic. The second staff has a measure rest at the beginning. The third staff ends with a *meno f* dynamic. The fourth staff includes markings for *poco dim.*, *poco rall.*, *cresc. molto*, and *sf*.

# V (19) - Mese (Conte)

Seconde voix

Molto tranquillo ♩ = 126-136

3+3+2 / 8

Musical score for V (19) - Mese (Conte). The score is written for the second voice in a 3+3+2/8 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four staves of music. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic. The second staff includes a *poco rit.* marking and ends with a *pp* dynamic. The third staff begins with *a tempo* and a *p espress.* dynamic. The fourth staff includes markings for *poco rit.*, *a tempo*, *più p*, *pp*, and *ppp*.

## VI (22) - Szunyogtánc (Danse du moustique)

Seconde voix

Allegro molto ♩ = 184 / ♩ = 92

violon

*pp*

7

15

23

*ff subito* *pp*

30

37

44

*ff subito*

# VII (25) - Magyar nóta (Chanson hongroise)

5

Seconde voix

Allegretto, leggero ♩ = 108

violon *p*

8

*mf*

16

*mf* *cresc. -----*

24

Meno mosso ♩ = 100

*f* violon *p* *cresc. -----*

32

*poco rit.* *poco rubato*

*mp*

## VIII (30) - Ujévköszöntő (Compliment de nouvel an)

Seconde voix

Allegro ♩ = 132

violon

*f ben marcato*

7 *tacet tutti* **Meno mosso** ♩ = 116

*sf* violon *mf ma sempre marcato*

15

*un poco più f*

20

*f*

26

*f*

32 *accel.* ----- **Tempo I**

*p sub.* *f sub.*

38

*sf*

## IX (34) - Számláló nóta (Chanson d'énumération)

7

Seconde voix

Allegramente ♩ = 152 / ♩ = 76

violon *f*

8 *p più f*

15 *ff f*

23 *ff violon f*

31 *meno f p leggero*

38 *p più p*

45 *f p f*

52 *sf sf*

60 *sf sf sf sf p < f*

X (35) - Rutén Kolomejka (Kolomejka ruthène)

Première voix

Allegro ♩ = 132

violon *mf*

*f*

*ff*

Meno mosso ♩ = 104

*p* violon

*più p* *rall.* *pp* *tempo primo* *f*

(durée totale : env. 8')